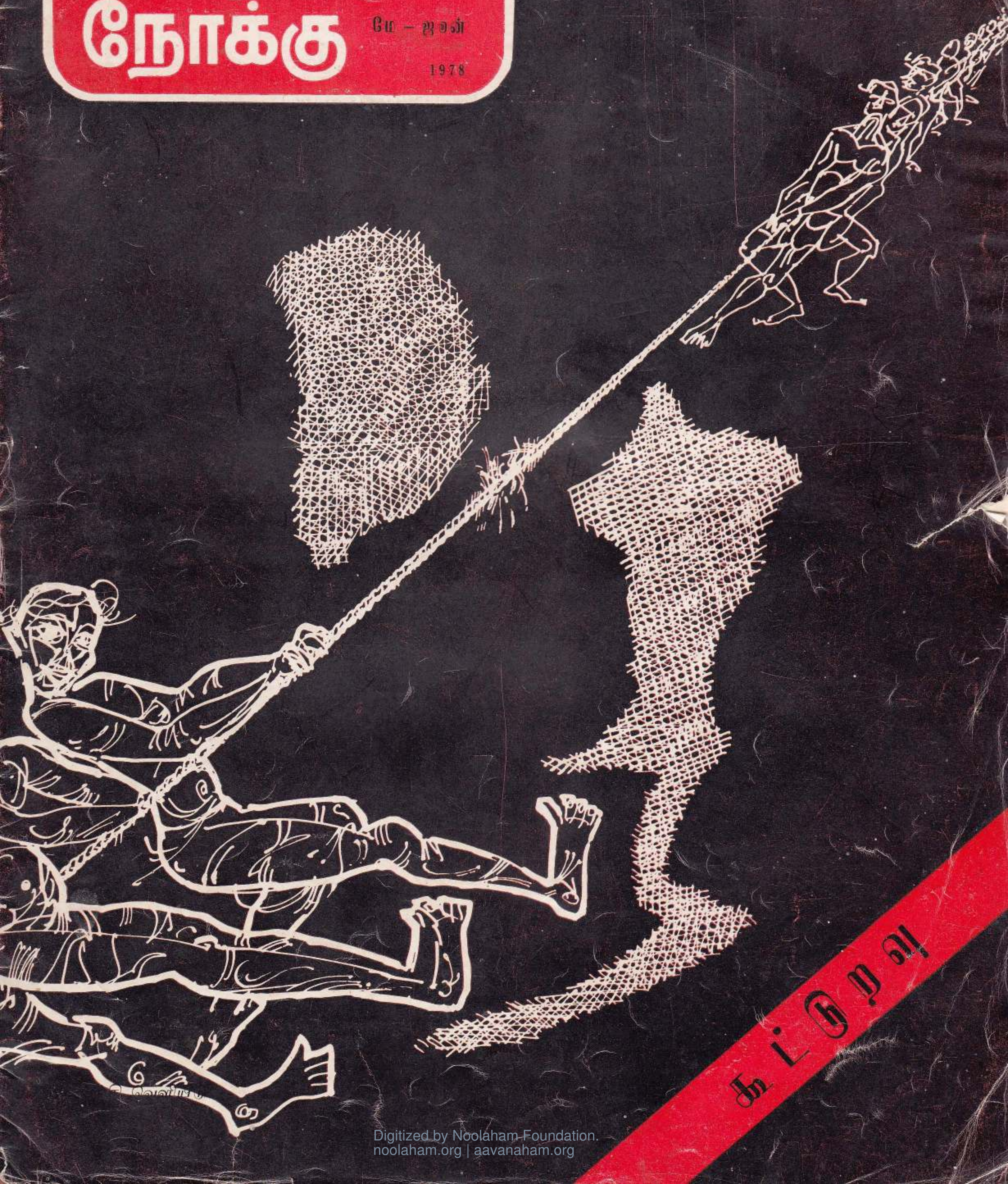
பொருளியல் நோக்கு

மே – ஜூன்

1978



Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மக்கள் பட்டினி கிடக்கும் காரணந்தான் என்ன?

வளர்முக உலகின் பெரும்பான்மையான நாடுகளில் வாழும் கோடிக் கணக்கான மக்கள் போஷாக்கின்மையாலும், பட்டினியாலும் வாடித்துன்புறுகின்றனர். உலகளாவிய ரீதியில் இங்ஙனம் போஷாக்கின்மையும், பட்டினியும் பரவலாகக் காணப்படுவதற்குப் பொதுவாகக் கூறப்படும் காரணங்கள் உண்மையானவை தானா? "இல்லை" என்கிறார்கள் இரு இளம் அமெரிக்க ஆராய்ச்சியாளர்கள். 'FOOD FIRST: BEYOND THE MYTH OF SCARCITY' என்ற தம் சமீபத்திய நூலில் பிரான்சிஸ் மூர் லாப்பும், ஜோஸப் கொல்லின்சும் உணவுப் பற்றாக்குறைக்குப் பொதுப் படையாகக் கூறப்படும் சில காரணங்களை ஆதார பூர்வமாகப் பொய்ப்பித்துக் காட்டுகின்றார்கள். அந்நூலிலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சில பகுதிகள் கீழே:

உணவும், நிலமும் அருமையாக இருப்பதனால் மக்கள் பட்டினி கிடக்கின்றனர்.

பற்றாக்குறைதான் பட்டினிக்கான காரணம் என்பதை ஏற்றுக்கொள்ள முடியுமா? எழுபதுக்களின் உணவுப்பிரச்சினையின் போது கூட முழு உலகினையும் போஷிக்கப் போதியளவு உணவு இருந்தது. ஐக்கிய அமெரிக்க உணவு இறக்குமதிகளில் 40 சத வீதம் வளர்முக நாடுகளிலிருந்தே வருகின்றன. மாலியில் 1966—1972 காலப் பிரிவில் பருத்தி உற்பத்தி 400 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது; ஐரோப்பாவின் கால் நடைகளுக்காக ஏற்றுமதி செய்யப்படும் நிலக் கடலையின் உற்பத்தி 70 சத வீதத்தால் அதிகரித்தது. பல்லாயிரக் கணக்கானோர் பட்டினியால் வாடிய அதே வேளையில் ஏற்றுமதிச் சந்தைக்கான அரிசி உற்பத்தியிலும் அதிகரிப்பு ஏற்பட்டது. எனவே, விவசாய உற்பத்திக் குறைவினால் தான் மக்கள் பட்டினி கிடக்கிறார்கள் என்று எப்படிக் கூற முடியும்?

நிலம் அருமையாக இருப்பது பட்டினிக்கான ஒரு காரணம் என்று கூற முடியாது. ஏனெனில் மத்திய அமெரிக்காவிலும் கரிபியன் நாடுகளிலும் (70 சத வீதமான சிறுவர்கள் போஷாக்கின்மையால் வாடும் போது) விவசாய நிலப்பரப்பில் மிகச் செழிப்பான அரைவாசிப் பகுதியில் ஏற்றுமதிக்கான பயிர்கள் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன.

உலகில் மிகக் கூடுதலான மக்கள் வாழ்கின்றார்கள். உலக சனத்தொகையில் ஏற்படும் தீவிர அதிகரிப்பு உணவுப் பற்றாக்குறையை ஏற்படுத்துகின்றது.

"கூடுதலான மக்கள்" இப்போது பசி ஏற்படக் காரணமாக இருப்பின் விவசாய நிலத்தின் தலா ஏக்கருக்குப் பெருந்தொகையான மக்கள் வாழும் நாடுகளில் பட்டினி ஏற்படவேண்டும். ஆனால் அவ்வாறானதொரு நிலைமை உலகிலில்லை. உதாரணமாக, சீனாவில் ஒருவருக்கான விவசாய நிலப்பரப்பு இந்தியாவின் அளவை விடவும் அரைவாசியானதாகும். ஆனால் 25 வருடத்துக்கும் குறைந்த கால கட்டத்தில் சீனா போஷாக்குக் குறைவை முற்றாக ஒழித்துள்ளது.

தலா நபருக்கான விவசாய நிலப்பரப்பு அதிகமாகக் காணப்படும் பல நாடுகளிலேயே பட்டினியும் நிலவுகின்றது. பொலிவியாவில் தலா நபருக்கான விவசாய நிலப்பரப்பு 1½ ஏக்கருக்கும் அதிகமாகும்; அதாவது பிரான்சின் அளவைவிடக் கூடுதலானதாகும்; ஆனால் பொலிவியர்களைப் பொறுத்தவரையில் பட்டினி கிடப்பதென்பது ஓர் அன்றாடச் சம்பவமாகிவிட்டது. பிரேசிலின் தலா நபர் விவசாய நிலப்பரப்பை விட ஐக்கிய அமெரிக்காவின் நிலப்பரப்பு குறைவானது. போஷாக்குக் குறைவால் பெருந்தொகையான மக்கள் பாதிக்கப்பட்டிருக்கும் மெக்சிக்கோவினதும், பட்டினியை முற்றாகஒழித்துக்கட்டியிருக்கும் கியூபாவினதும் நிலைமை இது போன்றதே. பட்டினியும் சனத்தொகை அதிகரிப்பும் ஒரே நோயின் இரு அடையாளங்களாகும்- அதாவது, தேசிய உற்பத்தி மூலவளங்கள் சிறுதொகையினரின் ஏகபோகத்துக்குட்பட்டிருப்பதனால் பெருந்தொகையானோர் வறுமையால் வாடுவது தவிர்க்க முடியாததாகும்.

அதிக உணவு உற்பத்தியில் முழுக்கவனத்தையும் செலுத்தினால் பசி தானாகவே அகலும்.

பற்றாக்குறை பட்டினிப் பிரச்சினையைத் தோற்றுவித்துள்ளதென்றால் அதற்கான தீர்வு மிகவும் சுலபமானதாகும். உற்பத்தியைப் பாரிய அளவில் அதிகரித்தால் பிரச்சினை தீர்ந்துவிடும். எனவே கடந்த 30 வருடகாலமாக "பட்டினி ஒழிப்புப் போரின்" பிரதான குவிமையமாக புது தொழில் நுட்பங்கள் இருந்து வந்துள்ளன. அரசாங்கங்களும் சர்வதேச தாபனங்களும், பல்தேசிய நிறுவனங்களும் பாரிய நீர்பாசனத் திட்டங்கள் இரசாயனப் பசளைகள், களைகொல்லிகள், இயந்திரங்கள் புதுரக விதைகள் போன்றவற்றின் மூலமாக விவசாயத்தை நவீனமயப்படுத்தி கூடிய உணவுற்பத்தியைப் பெறுவதில் தம் முழுக்கவனத்தையும் செலுத்தி வந்துள்ளன. ஆயினும், இத்தொழில் நுட்பங்கள் யாவும் செல்வம் கடன் பெறும் "தகைமை" அரசியல் செல்வாக்கு ஆகியவற்றைப் பெற்றிருக்கும், சிறு தொகையினருக்கே நன்மை பயக்குகின்றன.

மேலும் விவசாயம் இலாபந்தரும் ஒரு தொழிலாக மாறும் பட்சத்தில் நகர்சார்ந்த மேட்டுக்குடியி

(பின் உள்ளட்டையைப் பார்க்க)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பொருளியல் நோக்கு

மலர் 4 இதழ் 2/3 மே — ஜூன் 1978

மக்கள் வங்கியின்
ஆராய்ச்சிப் பகுதி வெளியீடு
தலைமைக் காரியாலயம்,
11 வது மாடி,
கொழும்பு 2
ஸ்ரீ லங்கா.

பொருளடக்கம்

நிரல்கள்

2 நிகழ்ச்சிக் குறிப்பேடு — ஏப்ரில்—மே
17 வலு — நீர்ப்பாசனக் குளங்கள்
18 இறப்பர் — வருமானமும் உற்பத்தியும்
19 தென்னை — விலைகளும் ஏற்றுமதியும்
20 பண்டப் பொருட்களின் அறிக்கை
21 தேயிலை — உற்பத்தித் தளம்பல்கள்

விசேஷ அறிக்கை

இலங்கையில் கூட்டுறவு — நேற்றும் இன்றும்

சிறப்புக் கட்டுரைகள்

எஸ். ஏ. சி. எம். சுஹைறல் — 23 இலங்கைத் தேங்காய்த் துருவல் கைத் தொழிலின் எதிர்காலம்
சிறில் கமகே — 27 சர்வதேச இறப்பர் ஒப்பந்தம்
எல. பி. ஏ. டீ. எஸ். விஜேசிங்க — 30 காடு உண்டாக்க விதேசமா இனங்கள் ஏன் உபயோகிக்கப்படுகின்றன?

> வாசகர் கவனத்திற்கு
> அச்சடிப்பதில் ஏற்பட்டிருக்கும் தவிர்க்க முடியாத சில தாமதங்களினால் நாம் இரண்டு இதழ்களை (மே, ஜூன், 1978) ஒருங்கிணைத்துள்ளோம். எவ்வாறிருப்பினும், எமது சந்தாதாரர்கள் 12 தனித்தனி இதழ்களைப் பெற உரிதுடையோராவர்.

அடுத்த இதழில்

★ 1978ன் முதலரைப் பாகத்தில் இலங்கையின் பொருளாதாரம் —விரிவான ஓர் ஆய்வு

★ "வெளிநாட்டு உதவி" — வளர்முக நாடுகள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள்

அட்டைப்படம்

கூட்டுறவு — ஒவ்வொருவரும் எல்லோருக்குமாகவா அல்லது எல்லோரும் சிலருக்காகவா? என்ற கருத்தைச் சித்தரிக்கின்றார். ஓவியர் உபசேன குணவர்தன.

பொருளியல் நோக்கு கருத்துக்களையும், அறிக்கைகளையும், புள்ளிவிபரத்தரவுகளையும், உரையாடல்களையும் பல்வேறு கோணங்களிலிருந்து அளிப்பதன் மூலம் பொருளாதாரத்திலும், பொருளாதார அபிவிருத்தியிலும் ஆர்வத்தை உண்டாக்கி அறிவினை வளர்ப்பதைக்குறிக் கோளாகக் கொண்டது.
பொருளியல் நோக்கு மக்கள் வங்கியின் ஒரு சமூகப் பணித்திட்டமாகும். எனினும் அதன் பொருளடக்கம் பல்வேறு ஆசிரியர்களால் எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைக் கொண்டதாயிருக்கும். அவை வங்கியின் கொள்கைகளையோ உத்தியோக பூர்வமான கருத்துக்களையோ பிரதிபலிப்பவையல்ல. எழுத்தாளரின் பெயருடன் பிரசுரிக்கப்படும் சிறப்புக்கட்டுரைகள் அவ்வாசிரியர்களின் சொந்தக்கருத்துக்களாகும். அவை அவர்கள் சார்ந்துள்ள நிறுவனங்களைப் பிரதிபலிப்பனவுமாகா. இத்தகைய கட்டுரைகளும், குறிப்புக்களும் வரவேற்கப்படுகின்றன.
பொருளியல் நோக்கு மாதந் தோறும் வெளியிடப்படும். அதனை சந்தா செலுத்துவதன் மூலமோ, விற்பனை நிலையங்களிலிருந்தோ பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நிகழ்ச்சிக் குறிப்பேடு

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கூட்டுறவு

1977 ஆகஸ்ட் மாதமளவில் சுமார் 60 சத விதமான ப. நோ. கூ. சங்க உறுப்பினர்கள் தங்களது கூட்டுறவுச் சங்கங்களைக் கொண்டு நடத்துவதில் அக்கறையிழந்திருந்தனர். இச்சங்கங்களின் உறுப்பினர்களது கருத்துக்களைச் செவிமடுப்பதில் சங்க நிருவாகிகள் காட்டிய அசிரத்தையே இதற்கு முக்கிய காரணமெனக் கூறப்படுகின்றது. நுகர்வாளருக்குச் சேவைகளை வழங்குவதில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் திறமையின்மைக்கு இதுவே பிரதான காரணமென்பதை சமீபத்தில் மக்கள் வங்கியால் நடத்தப்பட்ட ஓர் ஆய்வு புலப்படுத்துகின்றது. மொத்தம் 1187 உறுப்பினர்களைப் பேட்டி கண்டதில் 705 பேர் சங்க நிருவாகம் குறித்த தம் கருத்துக்கள் நிருவாகிகளால் புறக்கணிக்கப்பட்டதாகத் தெரிவித்தனர். கூட்டுறவுச் சங்க இயக்குநர்களும், நிருவாகிகளும், உறுப்பினர்களின் கருத்துக்களுக்குச் செவிமடுப்பதில்லையென்றும், முறைப்பாடுகளை எடுத்துரைக்க அவகாசமளிப்பதில்லையென்றும் பலர் கூறி நின்றனர். துஷ்பிரயோகங்களையும், மோசடிகளையும் தவிர்ப்பதற்கு உறுப்பினர்கள் ஒத்துழைப்பதில்லையென சுமார் மூன்றிலொரு பங்கு உறுப்பினர்கள் தெரிவித்தனர். சங்கங்களில் தங்களது குரலுக்குச் சிறிதும் மதிப்பளிக்கப்படுவதில்லை என்ற நிலையில் இத்தகைய ஒரு சூழ்நிலை நிலவியது ஆச்சரியமன்று. எந்த ஒரு கூட்டுறவு இயக்கமும் அதன் உறுப்பினர்கள் உற்சாகம் காட்டாதபட்சத்தில்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ரொபட் ஓவன்—யார்?எவர்?

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
1879	1,818	813,200	54,70,000		898,460,000
1978	865	958,769	27,673,884	218,600,000	2,869,200,000

[illegible]

இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் நிறுவன அமைப்பு

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	13.0
[illegible]	[illegible]	5.5
[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	100.0

[illegible]

31 மார்ச் 1978-ல்

இலங்கையில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் வகைவாரி விபரம்

[illegible]	[illegible]
[illegible]	615
[illegible]	2,445
[illegible]	255
[illegible]	267
[illegible]	754
[illegible]	62
[illegible]	58
[illegible]	30
[illegible]	700
[illegible]	2,517
[illegible]	[illegible]
[illegible]	225
[illegible]	36
[illegible]	7,930

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
1. [illegible]	[illegible]	[illegible]
2. [illegible]	[illegible]	21.6
3. [illegible]	[illegible]	20.5
4. [illegible]	[illegible]	[illegible]
5. [illegible]	83	3.3
6. [illegible]	110	4.4

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	18-3	19-9	7-5
[illegible]	56-9	11-3	61-8
[illegible]	81-8	7-3	62-3
[illegible]	18-3	1-7	21-0
[illegible]	13-3	7-4	71-1
[illegible]	6-8	5-0	50-5
[illegible]	10-3		
[illegible]		5-8	80-0
[illegible]	19-5	7-8	73-0

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	39·43	0·00	50·60	100
[illegible]	70·55	12·71	16·94	100
[illegible]	40	9·02	52·98	100
[illegible]	44·62	6·26	48·12	

(18ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

உணவு யாருக்கு?
உலக உணவு நிலைமைகள் பற்றிய சில உண்மைகள்

* "உலக உணவு விவசாய நிலைமைகளில் குறிப்பிடத் தக்க திருத்தம் ஏற்பட்ட" 1977ல் ஆரம்பமும் கூட 45—50 கோடி மக்கள் போஷாக்கின்மையால் (?) பாதிப்படைந்து வந்தனர் (?). 80 கோடிக்கும் அதிகமான மக்கள் வறியவர்களாக (?) வாழுகின்றனர்.
* [illegible]

125 கோடி மக்கள் [illegible] தார்கள்.

* [illegible]
* [illegible]

(22ம் பக்கம் பார்க்க)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நீர்ப்பாசனக் குளங்களிலிருந்து வெளியாகும் நீரினைப் பயன்படுத்துதல்

[illegible]

வியாபாரப் பொருள்கள்

இறப்பர்—வருவாய் அதிகரிக்க உற்பத்தி வீழ்ச்சியடைகின்றது

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தென்னை—சிறந்த விளைவுகளும் அதிகரித்த ஏற்றுமதித் தொகையும்

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொன்களால் அதிகரித்திருந்தது. கராம்பு, மிளகு என்பவற்றின் ஏற்றுமதியில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பே இதற்குப் பிரதான காரணமாகும். 1976ல் 10 மெட்ரிக் தொன்களாகவிருந்த மிளகு ஏற்றுமதி 1977ல் 632 மெட்ரிக் தொன்களாக அதிகரித்தது; இக் காலப் பகுதிக்கான கராம்பு ஏற்றுமதி 978 மெட்ரிக் தொன்களாகும்; இது முன்னைய வருடத்தை விடவும் 603 மெட்ரிக் தொன் அல்லது 160 சத வீத அதிகரிப்பாகும். எவ்வாறாயினும் 1977ல் ஏனைய வாசனைத் திரவியங்களின் ஏற்றுமதி வீழ்ச்சியைக் காட்டுகின்றது; 1976ம் ஆண்டுக் கணிப்பீட்டினை விடவும் சாதிக்காய், சாதிபத்திரி என்பவை 40 சதவீதமும், ஏலக்காய் 60 சத வீதமும் வீழ்ச்சியடைந்தன. கறுவா ஏற்றுமதியில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி அற்பமானதாகவே இருந்தது.

பெறுமான ரீதியாக நோக்குமிடத்து 1977ல் வாசனைத் திரவியங்களிலிருந்து பெற்ற ஏற்றுமதி வருமானம் அதிகரிப்பினைக் காட்டி நிற்கின்றது. 1976ல் 9.9 கோடி ரூபாய்களாகவிருந்த வருமானம், 1977ல் 15.6 கோடி ரூபாவாக அதிகரித்தது; இது ஏறக்குறைய 60 சத வீத அதிகரிப்பாகும். குறிப்பாக சாதிக்காய், சாதிப்பத்திரி தவிர்ந்த ஏனைய வாசனைத் திரவியங்கள் 1977ல் பெற்ற அதிகரித்த விலைகளே இதற்குப் பிரதான காரணமாகும். இதில் கறுவாவிலிருந்து பெற்ற வருமானம் பெரும்பங்கு வகிக்கின்றது எனலாம். கறுவாவிலிருந்து 7.3 கோடி ரூபா பெறப்பட்டது; இது மொத்த வாசனைத் திரவியங்களிலிருந்து பெற்ற வருமானத்தில் 50 சத வீதமாகும். 1976ல் கராம்பு, ஏலம், சாதிக்காய், சாதிபத்திரி என்பனவற்றிலிருந்து முறையே 6.8, 1.7, 0.3 கோடி ரூபா பெறப்பட்டது. 1977ல் இவற்றிலிருந்து பெற்ற வருமானம் முறையே 5.7, 0.9, 0.1 கோடி ரூபாவாகும். மொத்த வாசனைத் திரவிய ஏற்றுமதி வருமானத்தில் மிளகு 8 சத வீதத்தினை வகித்தது; எனினும் இதிலிருந்து பெறப்பட்ட வருமானத்தில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு கணிசமானதாக இருந்தது.

கூடிய வெளிநாட்டுக் கேள்வி, கொழும்பு ஏலத்தில் பெறப்பட்ட உயர்ந்த விலைகள் என்பன சென்ற வருட வருமான அதிகரிப்பிற்குக் காரணமாயமைந்தன. கறுவா, கராம்பு, ஏலம், சாதிக்காய்—சாதிபத்திரி என்பவற்றின் கொழும்பு சந்தை விலைகள் 1976ம் ஆண்டினை விடவும் 1977ல் அதிகரித்தன. 1976ல் ஒரு கிலோ ரூ. 38.77 ஆகவிருந்த மிளகின் வருடாந்தச் சராசரி விலை 1977ல் ரூ. 28.31 ஆகக் குறைந்த பொழுதிலும், அதன் ஏற்றுமதித் தொகை அதிகரிப்பு காரணமாக கூடிய வருமானத்தைப் பெற்றுக்கொண்டது.

1977ம் ஆண்டு வாசனைத் திரவியங்களுக்கு சிறந்த காலமாக விளங்கிய பொழுதிலும், 1978ன் முதல் காற்பாகத்தில் இவற்றின் சாதனைகள் குறைந்த நம்பிக்கையையே அளிக்கின்றன. 1977ன் இதே காலப் பகுதிக்குரிய ஏற்றுமதியளவுடன் ஒப்பிடுமிடத்து 1978ன் ஏற்றுமதிப் பெறுமானப் பெருமளவிற்கு வீழ்ச்சியடைந்துள்ளமை புலப்படும். ஏலம், கறுவா என்பவற்றின் அதிகரித்த விலைகளே மீண்டும் 1978ன் முதல் காற் பகுதியிலான வருமான அதிகரிப்பிற்குப் பிரதான காரணமாக அமைந்துள்ளன. இதன் காரணமாக 1977ல் இதே காலப் பகுதியில் 4.2 கோடி ரூபாவாகவிருந்த ஏற்றுமதி வருமானம் 1978ல் 7.5 கோடி ரூபாவாக அதிகரித்துள்ளது.

உற்பத்தித் தளம்பல்கள் காரணமாக இவ்வதிகரித்த விலைகளிலிருந்து கூடிய இலாபம் பெற முடியாதுள்ளமை எமது துரதிர்ஷ்டமாகும். இத்துறையில் எமக்குத் தேவைப்படுவது யாதெனில் திட்டமிட்ட உற்பத்தியும், சாதகமான சந்தை நிலைமைகளைப் பயன்படுத்தும் வகையிலான உற்பத்திச் சேகரிப்புமாகும்.

பண்டப் பொருள்களின் அறிக்கை—மே 1978

கோப்பி விலைகளின் அதிகரிப்புப் போக்கு

வர்த்தக வட்டாரங்களில் "நாலுவித விளைபொருள்கள்" என்றழைக்கப்படும் இலங்கையின் பிரதான சிறு விவசாய விளைபொருட்களின் விலைகள் 1978ல் அதிகரிப்பினைப் பதிவு செய்துள்ளன. எள்ளு விலை இவ் வருடத்தின் முதற் காலாண்டிலேயே உச்ச மட்டத்தைத் தொட்டியது. இதன் விலை தொன் 4,754 ரூபாவிலிருந்து 8,180 ரூபா வரை அதிகரித்துள்ளது. கோபி, கொக்கோ, பப்பாசிப் பால், பாக்கு ஆகியவற்றின் விலைகளும் அதிகரித்துச் சென்றுள்ளன. கோபியின் விலை தொடர்ச்சியாக உயர்ந்து கொண்டே வந்துள்ளது. 1974ல் 50 கிலோகிராம் கோபி 247 ரூபாவாக இருந்தது; 1978ன் முதற் காலாண்டு பகுதியில் இது 2102 ரூபாவாக அதிகரித்துள்ளது.

சாதகமான சந்தைச் சூழ்நிலைகளின் காரணமாகவே நாலுவித ஏற்றுமதிகள் மூலமான மொத்த வருவாய் குறிப்பிடத் தக்களவு அண்மைக்காலத்தில் அதிகரித்துள்ளது. இச் சந்தர்ப்பத்தில் பூரணமான பயனை நாடு பெற்றுக்கொள்ள முடியாது போனமைக்கான காரணம் இவ்வுற்பத்திப் பொருள்களின் ஏற்றுமதி அளவு குறிப்பிடத்தக்களவில் குறைந்தமையாகும். கொக்கோவையும் எள்ளையும் தவிர ஏனைய சகல நாலுவித் ஏற்றுமதிகளதும் உற்பத்தி கடந்த ஆண்டு குறிப்பிடத் தக்களவு குறைவடைந்தது. கொக்கோவும், எள்ளும் முறையே மொத்தம் 1324 மெற்றிக் தொன்களும் 8500 மெற்றிக் தொன்களும் ஏற்றுமதியாகின. இது முன்னைய ஆண்டை விடவும் முறையே 20 சத வீதம், 40 சத வீதம் அதிகரிப்பாகும். கோபி ஏற்றுமதி 1977ல் 986 மெற்றிக் தொன்களாகும். இது 1976ஐ விடவும் 42 சத வீதம் குறைவாகும். பப்பாசிப்பால், பஞ்சு, பாக்கு ஏற்றுமதி என்பனவும் முறையே 14%, 43%, 57% குறைவு காட்டின. 1976ல் நிகழ்ந்த மோசமான காலநிலையே 1977ன் உற்பத்திக் குறைவுக்குப் பிரதான காரணமாகக் கூறப்படுகின்றது

எவ்வாறாயினும், நாலுவித ஏற்றுமதிப் பொருள்களுக்கு கிடைத்த உயர்ந்த விலை காரணமாக; ஏற்றுமதி அளவு குறைந்த போதிலும் ஏற்றுமதி வருமானம் கூடுதலாக இருந்தது, இவ்வேற்றுமதிகளின் மூலமான வருமானம் 1976ல் 8.3 கோடி ரூபாவாக இருந்தது; இது 1977ல் 13.8 கோடியாக 62 சத

[illegible]

		1974	1975	1976	1977	1978 [illegible]	1978
[illegible]	[illegible]	[illegible]	381.00	517.00	1895.00	718.6	8790.00
	[illegible]	585.00	[illegible]	[illegible]	1408.00	180.6	5606.00
[illegible] (W)		80.00	[illegible]	70.00	862.00	366.2	5385.00
[illegible] (B)	[illegible]	58.00	30.00	80.00	—	—	—
[illegible]	[illegible]	1999.00	2678.00	[illegible]	8817.00	99.0	561.00
	[illegible]	—	[illegible]	1289.00	8119.00	128.0	3866.00
			8175.00	[illegible]	6754.00	12.0	8193.00

[illegible]

[illegible]

"வெளிநாட்டு உதவி"
—உண்மைகளும் பொய்களும்

[illegible]

[illegible]

தேயிலை—உற்பத்தித் தளம்பல்கள்

[illegible]

	1977	1976
உயர் நிலத் தேயிலை	19.94	16.58
இடை நிலத் தேயிலை	17.48	17.02
தாழ் நிலத் தேயிலை	19.76	20.29
மொத்த விற்பனைச் சராசரி	15.55	15.95

[illegible]

(18ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

இலங்கைத் தேங்காய்த்துருவல் கைத்தொழிலின் எதிர்காலம்

—எஸ். ஏ. சி. எம். கமறூன்

[illegible]

உள்நாட்டு நுகர்வு

[illegible]

தேங்காய்த்துருவல் ஏற்றுமதி

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஐக்கிய இராச்சியத்திற்கு தேங்காய்த் துருவல் ஏற்றுமதி 1976 — 77

	1976		1977	
	அளவு (மெ.தொன்)	பெறுமதி (ஸ்ரேர்லிங் பவுண்)	அளவு (மெ.தொன்)	பெறுமதி (ஸ்ரேர்லிங் பவுண்)
பிலிப்பைன்ஸ்	17,299	567,974	17,189	[illegible]
ஸ்ரீ லங்கா	132,070	[illegible]	17,140	[illegible]

[illegible]

1976—77ல் ஐரோப்பாவிற்கு ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட தேங்காய்த் துருவலின் பெறுமானம்

மெட்ரிக் தொன்களில்

	1976	1977
ஸ்ரீ லங்கா	88,073	85,277
பிலிப்பைன்ஸ்	16,688	24,004

தேங்காய்த் துருவலின் சந்தை விலை

[illegible]

ஸ்ரீ லங்காவினதும், பிலிப்பைன்ஸினதும் தேங்காய்த் துருவல் ஏற்றுமதி

[illegible]

உற்பத்தி ஆற்றல்

[illegible]

இலங்கையின் தேங்காய்த் துருவல் ஏற்றுமதி (10 லட்சம் கிலோக்களில்)

வருடம்	அளவு
1965	[illegible]
1966	[illegible]
1967	319
1968	[illegible]
1969	358
1970	[illegible]
1971	289
1972	287
1973	[illegible]
1974	473
1975	[illegible]

ஒரு இறாத்தல் தேயிலையின் ஏற்றுமதித் தீர்வை விகிதம் (1965—1977)

வருடம்	விகிதம் ரூ. சதம்
1965	[illegible]
1966	.57
1967	.59
1968	.59
1969	.57
1970	.64
1971	.67
1972	.72
1973	.82
1974	1.11
1975	.90
1976	1.57
1977	2.13

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

பின் குறிப்பு

[illegible]

ஸ்ரீ லங்காவினதும், இந்தியா வினதும் தேயிலை ஏற்று மதி அளவு

(ஏல விற்பனை தவிர்ந்தவை) — (1965—1977)

வருடம்	ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட அளவு (மில்லியன் றாத்தல்)
1977	540
1976	850
1975	766
1974	1057
1973	759
1972	897
1971	995
1970	847
1969	869
1968	750
1967	862
1966	893
1965	998

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தென்னைத் தொழிலின் மொத்த உற்பத்தியும் உற்பத்தி ஆற்றலின் அருள் விகிதாசாரமும்

வருடம்	உற்பத்தி மொத்த ... தேங் காய் ... கோடி காய்களில்	உற்பத்தி ஆற்றலில் பயன்படுத்தப் பட்ட விகிதம்
1965	332	48%
1966	352	67%
1967	324	55%
1968	317	64%
1969	382	79%
1970	280	68%
1971	350	73%
1972	347	69%
1973	365	53%
1974	375	56%
1975	378	61%
1976	336	57%
1977	240	44%

[illegible]

இலங்கை தென்னைத்

தொழிலாளர்கள்

உப-உற்பத்திகள்

[illegible]

முடிவுரை

[illegible]

(1978 பங்குனி மாதம்)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சர்வதேச இறப்பர் ஒப்பந்தம்

—மூன்றாவது உலக நாடுகளுக்கு ஒரு வரப்பிரசாதம்

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

காடு உண்டாக்க விதேச மர இனங்கள் ஏன் உபயோகிக்கப்படுகின்றன?

எஸ். சி. எ. உ கஸ். விஜேசிங்க

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

னரும் புதிய "விவசாயிகளும்" விவசாய நிலங்களை வாங்குகின்றனர். போட்டி காரணமாக நிலத்தின் பெறுமதி அதிகரிக்கின்றது. உதாரணமாக இந்தியாவின் "பசுமைப் புரட்சி"ப் பிரதேசங்களில் நிலத்தின் பெறுமதி நான்கைந்து மடங்காக அதிகரித்தது. கூடிய வாடகை காரணமாக உழவர்கள் நிலமற்றவர்களாக மாறுகின்றனர். இலாபம் கூடிச் செல்லும் போது பணம் படைத்தோர் சிறு நிலத் துண்டுகளையும் வாங்குகின்றனர். இதனால் உணவு உற்பத்தி வளங்களின் கட்டுப்பாடு சிறு தொகையினரின் கைகளில் சிக்கி விடுகின்றது.

அதிக உணவைப் பெறவேண்டுமாயின் வறிய உலகு, பெருமளவில் நிலங்களை வைத்துக் கொண்டிருக்கும் பண்ணையாளர்களில் தங்கியிருக்க வேண்டும்.

அரசாங்கங்களும் சர்வதேச கடன் வழங்கும் தாபனங்களும் சிறு விவசாயியை விடுத்து பெரிய நிலச்சுவாந்தர்களிலேயே அதிக நம்பிக்கை வைத்துள்ளன. அவர்களால் மட்டுமே துரித கதியில் கூடியளவு உணவுற்பத்தியை மேற்கொள்ள முடியும் என்று எண்ணப்பட்டு வருகின்றது. ஆயினும், ஆர்ஜென்டீனு, பிரேசில், கொலம்பியா, ஈக்குவாடர், கௌதமாலா போன்ற நாடுகளில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வுகள், சிறு துண்டு நிலங்கள் பெரிய பண்ணைகளைவிட 3 மடங்கிலிருந்து 14 மடங்கு வரை அதிக உற்பத்தி ஆற்றல் பெற்றுள்ளன என்பதை நிரூபித்துக் காட்டியுள்ளன. தாய்லாந்து, ஐக்கிய அமெரிக்கத்தரவுகள் இதனை மேலும் வலுப்படுத்தியுள்ளன.

சிறு விவசாயிகள் தம் நிலத்தின் வருமானத்திலேயே தங்கியிருக்கின்றார்கள். எனவே முடியுமான அளவு கூடுதலாக உற்பத்தி செய்வதிலேயே அவர்களது கவனம் செல்கிறது. கிராமப்பிரதேசங்களில் வாழும் பெருந்தொகையான மக்கள் உணவைப் பணம் கொடுத்து வாங்க முடியாத நிலையிலிருக்கின்றனர். எனவே பாரிய உற்பத்தியாளர்கள் நகர் சார்ந்த மேட்டுக் குடியினரின் நுகர்வுக்காகவும், ஏற்றுமதிச் சந்தைகளுக்காகவும் உற்பத்தி செய்கின்றனர்.

அதிக உணவு உற்பத்தி செய்ய வேண்டுமாயின் உலகின் உணவுற்பத்தி மூல வளங்களின் உச்சப் பயன்பாடு குறித்து நாம் கவலைப்படக்கூடாது. ஏனெனில், உற்பத்திக்காக எல்லை நிலங்களைப் பயன்படுத்தும்போது மண்ணரிப்புப் பிரச்சினை தோன்றுகின்றது. (அதனையடுத்தெழும் ஆபத்துக்கள் எதுவாக இருப்பினும்) பூச்சிக் கொல்லிகளின் பாவனை விஸ்தரிக்கப்படுதல் அவசியம்.

சூழல் அழிவு குறித்த அதிர்ச்சியூட்டும் அனுபவமொன்றை ஹயிட்டி தருகின்றது. செழிப்பான விவசாய நிலங்களெல்லாம் சிறு தொகையினரான மேட்டுக்குடியினரதும் அவர்களது அமெரிக்கப் பங்காளிகளினதும் கைகளிலேயே இருக்கின்றன. இந் நிலங்களில் அவர்கள் ஏற்றுமதிச் சந்தைகளுக்காக சீனி; கொக்கோ, கோப்பி அல்பல்பா போன்ற பயிர்களைப் பயிரிடுகின்றார்கள். இதன் விளைவாக நிலத்தின் உரிமையையிழந்த விவசாயிகள், விவசாயத்துக்காக மலைச்சரிவுகளைத் தீவிரமாகப் பயன்படுத்தி வருகின்றனர்.

குறைவிருத்தி நாடுகளில் பருத்தி, பழவகைகள் மரக்கறிகள் போன்ற ஏற்றுமதிப் பயிர்களின் உற்பத்தியிலேயே பெருமளவு கிருமி நாசினிகள் பாவிக்கப்படுகின்றன. எனவே வளர்முக நாடுகள் உலகின் சூழலுக்குள் செலுத்தும் விஷவாயுகள் மிகக் குறைவே.

ஒரு வளர்முக நாடு அதற்கு அனுகூலமளிக்கும் பயிர்களை ஏற்றுமதி செய்து அதன் மூலம் கிடைக்கும் வருமானத்தினை உணவினையும், கைத்தொழிற் பொருட்களையும் இறக்குமதி செய்யப் பயன்படுத்துவது சிறந்ததாகும்.

பாடசாலையில் பூமிசாஸ்திரப் பாடப் புத்தகங்களில், ஒவ்வொரு வளர்முக நாட்டுக்கும் சிறப்பான ஒரு பயிர் இருப்பதாக நாம் படித்துள்ளோம். இது இயற்கையானது என்று கூற முடியாது. ஏனெனில் காலனியாதிக்க வாதிகள் குடியேற்ற நாடுகளின் வளங்களைச் சூறையாடும் நோக்கில் ஏற்றுமதிச் சந்தைக்காக குறித்த ஒவ்வொரு பயிரை அந்தந்த நாடுகளில் உற்பத்தி செய்தார்கள். இறப்பர், கொக்கோ, தேயிலை, கோப்பி சீனி போன்ற பயிர்களைப் பயிரிடும் அதே நிலங்களில் அதிக போஷாக்குக் கொண்ட தானியங்கள் மரக்கறிகள் பழவகைகள் போன்றவற்றைச் செழிப்பாகப் பயிரிடமுடியும்.

மேலும் இத்தகைய ஏற்றுமதிப் பண்டங்களின் விலைகள் உலகச் சந்தையில் அதிகரிக்கும் போது கூட, உள்நாட்டுத் தொழிலாளர்களதும் விவசாயிகளதும் வாழ்க்கைத்தரம் மென்மேலும் சீர்குலைகின்றது.

ஏற்றுமதி நோக்கிலான விவசாய நடவடிக்கைகள், இரசாயனப் பசளைகள் கிருமி நாசினிகள் போன்ற மூலதனச் செறிவு மிக்க தொழில் நுட்பங்களின் இறக்குமதிக்குத் தூண்டுதல் அளிக்கின்றன. இத்தகைய இறக்குமதிச் செலவுகளை ஈடு செய்யும் பொருட்டு உற்பத்திகள் யாவும் தொடர்ந்து ஏற்றுமதிச்சந்தைகளுக்கே செல்கின்றன. எனவே தங்கியிருத்தல் என்ற நச்சுச்சூழல் இவ்வாறு தோற்றம் பெறுகின்றது.

பட்டினி வறிய உலகுக்கும் செல்வந்த உலகுக்கும் இடையிலான ஒரு போட்டியாக இருக்கின்றது.

'வறிய உலகம்,' 'பட்டினி' உலகம்'போன்ற பதங்களை நாம் குழப்பிக் கொண்டுள்ளோம். அத்துடன், ஒரு 'பட்டினி நாட்டில்' வாழும் அனைவரும் பசியை அகற்றி விடுவதில் தீவிர ஆர்வம் காட்டி வருகின்றனரென்றும் நாம் எண்ணத் தொடங்குகின்றோம். மேலும், குறைவிருத்தி நாடொன்றின் அரசையும், அதிகாரிகளையும் பட்டினிப் பெரும்பான்மையைப் பிரதிநிதித்துவப் படுத்துபவர்களாக நாம் நம்புகின்றோம். இதனால், ஏற்றுமதிகளுக்கான குறைந்த தீர்வைகள் அதிகரித்த வெளிநாட்டு முதலீடு போன்ற சலுகைகள் இந்நாடுகளுக்கு வழங்கப்படும் போது பட்டினி தானகவே குறையும் என்றும் நாம் எண்ணுகிறோம். உண்மையில், மேட்டுக் குடியினரும் அவர்களது பங்காளிகளான பல்தேசிய நிறுவனத்தினருமே "முன்னேற்றம்" அடைகின்றனர்.

குறைவிருத்தி நாடுகளில் பட்டினி கிடக்கும் மக்களும் சாதாரண அமெரிக்கர்களும் அவுஸ்திரேலியர்களும் பொது அபாயம் என்ற சங்கிலிக் கோவையால் பின்னிப் பிணைக்கப்பட்டுள்ளனர். அதாவது மனிதனின் அத்தியாவசியத்தேவைகளுள் மிக முக்கியமான உணவு மீது உலகளாவிய ரீதியில் மேற்கொள்ளப்படும் கட்டுப்பாடே இதுவாகும். நிலத்தினதும், உணவுற்பத்தி மூலவளங்களினதும் கட்டுப்பாடு ஒரு சிலரின் கைகளில் இருப்பதே குறை விருத்தி நாடுகளில் பட்டினி ஏற்படுவதற்கான பிரதான காரணம் என்பதை நாம் ஏற்கனவே சுட்டிக்காட்டினோம். அமெரிக்காவுக்கும், அவுஸ்திரேலியாவுக்கும் கூட இது பொருந்தும்.

எனவே உணவில் "பரஸ்பரம் தங்கியிருத்தல்" என்ற அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளினதும், பல்தேசியத் தாபனங்களதும் விபரீதக் கோட்பாடு, வறிய உலகுக்கு ஒரு சாபக்கேடாகவும், உணவு வளங்கள் சிறுதொகையினரின் கைகளில் குவிவதற்கான காரணமாகவும் இருந்து வருகின்றது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தலைமைத் தபாற் கந்தோரில் செய்திப் பத்திரிகையாகப் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

மக்கள் வங்கி

ஸ்தாபிதம் 1961
கூட்டுறவு வர்த்தக வங்கி

கூட்டுறவுக் கிராமிய வங்கிகள்—544
மக்கள் வங்கிக் கிளைகள் —210
கடற்றொழில் வங்கிகள் — 4

மக்கள் வங்கி அதனுடன் போட்டியிடும் ஏனைய வர்த்தக வங்கிகளை விடவும் மிகக் கூடுதலான சேவைகளையும், வசதிகளையும் பொது மக்களுக்குப் பெற்றுத்தருகின்றது.

* கூட்டுறவு இயக்கத்தினதும் அரச கூட்டுத்தாபனங்களினதும் வங்கி மக்கள் வங்கியே.
* நெல், தேயிலை, இறப்பர், தென்னை, கறுவா, புகையிலை, உப உணவுப் பயிர்கள் போன்றவற்றின் உற்பத்திக்குப் பயிர்ச் செய்கைக் கடன்கள்.
* பொதுத்துறை, தனியார் துறை நிறுவனங்களதும் கூட்டுத்தாபனங்களினதும் கைத்தொழில் இயந்திரங்களுக்கு நிதி வழங்குதல்.
* நடை முறைக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள், (வட்டி 15 சத வீதம் வரை) சேமிப்புக் கணக்குகள், பிரத்தியேகமான முதலீட்டுச் சேமிப்புக் கணக்குகள் என்பவற்றை உள்ளடக்கிய பல்வேறுபட்ட வங்கிச் சேவைகள்.
* ஏற்றுமதி, இறக்குமதி வசதிகள்—ஆவணமிடல், சந்தைத் தகவல்.
* வாகனங்கள், குளிர்பதனப் பெட்டிகள், வானொலிப் பெட்டிகள் மின்னியக்கக் கருவிகள் போன்றவற்றைத் தவணை முறையில் வாங்குவதற்கு நிதி வசதிகளைச் செய்தல்.
* வெளி நாடுகளில் வாழும் இலங்கையருக்கான வெளிநாட்டுச் செலாவணிக் கணக்குகள்.
* சிறு வியாபாரிகளுக்கான தினசரிக்கடன் திட்டம் (கைமாற்று)
* கடற்றொழிலாளர், தச்சுத் தொழிலாளர்களுக்கான விசேஷ கடன்கள்.
* கிராமிய மின்மயமாக்கலுக்கு நிதி வசதி.
* உயர்கல்வி, கலைகள், கைவினைத்திறன் போன்றவற்றுக்கு உதவி வழங்குதல்.
* சுற்றுலாத் தகவலும், சுற்றுலாத் துறையினருக்கான நிதிகளும்.
* கடற்றொழில் துறையின் தேவைகளை நிறைவு செய்யும் பொருட்டு கடற்றொழில் வங்கிகள்.
* கைத்தறி, மின்தறிக் கைத்தொழிலுக்கான நிதி வசதி.
* உள்நாட்டுத் திரைப்படக் கைத்தொழிலுக்குக் கடன்கள்.
* பொதுத்துறை, வங்கி ஊழியர்களின் வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கு நிதி வசதி.
* அடகு எடுத்தல்.
* நாடெங்கணும் வியாபித்திருக்கும் கிளைகள் இச்சேவைகளை வழங்கி வருகின்றன.

12 லட்சத்துக்கும் அதிகமான வாடிக்கையாளர்கள் கொடுக்கல் வாங்கல் செய்யும் வங்கி

மக்கள் வங்கி

தலைமையலுவலகம்.

இல. 75 சேர் சித்தம்பலம் ஏ கார்டினர் மாவத்தை,
கொழும்பு-2.

த. பெ. இல. 728. தொலைபேசி: 27841—9.

விலை 2/25

பொருளியல் நோக்கில் இடம் பெற்றுள்ளவற்றை பேற்றுக் குறிப்புடன் மீளப் பிரசுரிக்கவோ மேற்கோள் காட்டவோ அனுமதியுண்டு.

அசோஸியேட்டட் நியூஸ் பேப்பர்ஸ் ஒவ் சிலோன் லிமிட்டெட் கம்பனியாரால் கொழும்பு டி. ஆர். விஜயவர்த்தன மாவத்தையிலுள்ள லேக்ஹவுஸில் அச்சிடப்பட்டது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org